dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Dürrenäsch 02/2017



www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

eris mann

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



Il Castello II
Ristorante & Pizzeria

Dienstag bis Sonntag 10.30 bis 14.00 Uhr
17.00 bis 23.00 Uhr
Warme Küche bis 22.00 Uhr
Montag Ruhetag

Hauptstrasse 27, 5737 Menziken, Tel. 062 530 38 03

BUSI
GARTENBAU

Ein Unternehmen für die ganze Region

079 222 34 24 – die Nummer für alle Gartenbaufragen

www.busi-gartenbau.ch



Gemeinde
Dürrenäsch

Gemeindenachrichten

Baubewilligungen

Der Gemeinderat hat der Satex Aktiengesellschaft Dürrenäsch, Hallwilerstrasse 42, die Baubewilligung für den Teilausbau des Dachgeschosses in eine Wohnung im Gebäude Nr. 215, Hallwilerstrasse 42 erteilt.

3½-Zimmer-Wohnung in der Fuchsüberbauung zu vermieten

Per 1. April 2017 ist in der Fuchs-Überbauung, Leutwilerstrasse 12, eine 3½-Zimmer-Wohnung, Parterre, zu vermieten. Zentrale Lage, rollstuhlgängig, Lift, Wohnbalkon, Möglichkeit zur Miete eines Autoeinstellhallenplatzes. Geeignet für Senioren, Paare oder Einzelpersonen. Mietzins pro Monat Fr. 1230.–, NK/HK ca. Fr. 220.–. Auskünfte erteilt die Gemeindekanzlei.

Bürgerheim Heimbetrieb

Seit 1. Januar 2017 führen Iris Hintermann und Hansjörg Hintermann den Heimbetrieb des Bürgerheimes. Der Gemeinderat hat der vorgeschlagenen Namensführung «Höchweidhus Betreutes Wohnen» zugestimmt.

Gesamterneuerungswahlen Gemeindebehörden

Am 31. Dezember 2017 endet die laufende Amtsperiode. Die Termine für die Gesamterneuerungswahlen der Gemeindebehörden wurden, in Anlehnung an die vom Bund vorgegebenen Abstimmungstermine und aufgrund des Terminrahmens des Kantons, auf 24. September 2017 (1. Wahlgang) bzw. 26. November 2017 (allfälliger 2. Wahlgang) festgelegt. Gewählt werden müssen fünf Mitglieder des Gemeinderates, davon Gemeindeammann und Vizeammann; fünf Mitglieder der Schulpflege; drei Mitglieder der Finanzkommission, drei Mitglieder und ein Ersatzmitglied der Steuerkommission sowie zwei Mitglieder und zwei Ersatzmitglieder des Wahlbüros. Die entsprechenden Anmeldefristen und die Details zu den Wahlen werden separat publiziert sowie den Ortsparteien zur Kenntnis gebracht.

Veranstaltungskalender

Der Veranstaltungskalender 2017 ist in der Februar-Ausgabe des Dorfheftli zum Heraustrennen eingeheftet.

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Gesamtauflage: 16350 (Streuung: 15055)
Auflage Dorfheftli Dürrenäsch: 640 (Streuung: 552)

WEMF-Beglaubigung: Auflage zur Beglaubigung angemeldet.

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, www.urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate PERFORMANCE neutral Drucksache 01-15-709070 myclimate.org

Zertifizierung:
Klimaneutrale Produktion aller Dorfheftli.

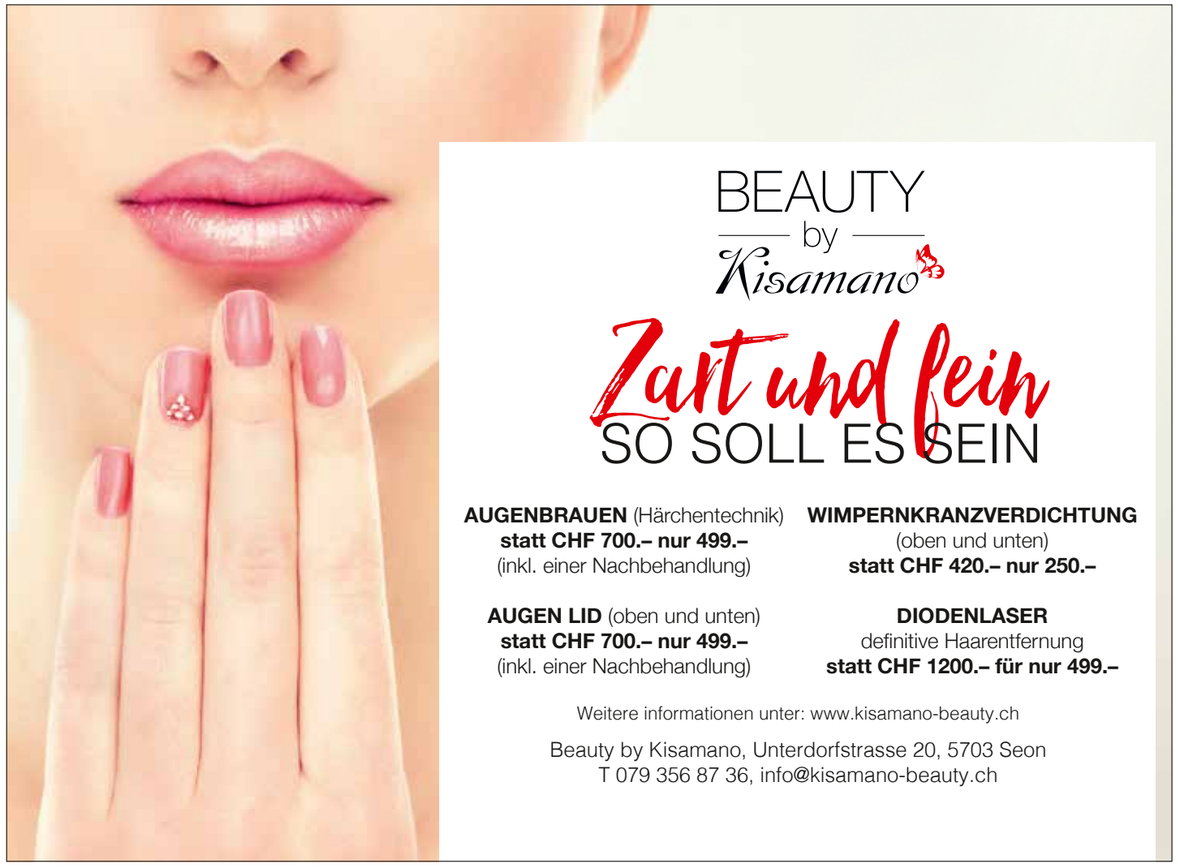
Gemeinde
Dürrenäsch

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Steuererklärung: Keine Originalbelege einreichen
Die Steuererklärung für das Jahr 2016 wird Ihnen ab Februar 2017 zugestellt. Wir weisen Sie daraufhin, dass die gesamte Steuererklärung eingescannt wird. Bitte beachten Sie, dass Sie Belegkopien und keine Originale einreichen (Ausnahme: Beleg über Lotteriegewinne und Lohnausweis). Eingereichte Belege werden aus Verfahrensgründen nicht retourniert. Eingereichte Originale werden nach dem Scanning vernichtet. Bei weiteren Fragen steht Ihnen die Abteilung Steuern gerne zur Verfügung.











Quelle: Gemeindekanzlei Dürrenäsch

Vereinsnachrichten

DTV Dürrenäsch
Wir turnen jeweils montags von 20.15 bis 22.00 Uhr in der Turnhalle Dürrenäsch. Leiterin: Jasmin Cadisch, 079 754 51 19. Präsidentin: Debora Baumann, 079 762 71 87

Frauenturnverein (FTV) Dürrenäsch
Unsere Turnstunde ist jeweils am Dienstag von 19.00 bis 20.15 Uhr. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen. Unser Ziel ist, uns fit, beweglich und gesund zu erhalten. Präsidentin: Ursula Bieri, ubi@postbote.ch, 062 777 02 33

Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil
Kontaktadresse: Beat Merz, merz-beat@bluewin.ch, 079 391 14 72, www.handdruckspritze1792.ch

Gewerbeverein Seetal
Infos: www.gv-seetal.ch, info@gv-seetal.ch. Präsident Martin Bolliger, Telefon 079 320 07 36

Landfrauen Dürrenäsch
Vroni Merz, 062 777 05 34, vroni.merz@bluewin.ch

Natur- und Vogelschutzverein
Zusammen mit den Partnervereinen der umliegenden Gemeinden bildet der 1930 gegründete Verein ein Netzwerk von Fachkräften für ein engagiertes Handeln in der Natur. Die breite Information der Mitglieder und die Erhaltung, Neuschaffung und der Schutz von vielfältigen Lebensräumen mit den darin lebenden Lebewesen sind auch in der Gegenwart und Zukunft die vordringlichsten Ziele des Vereins. Weitere Infos unter www.natur-im-seetal.ch

Männerriege Dürrenäsch
Training jeden Mittwoch, 20.15 – 21.45 Uhr. Kontakt: Heinz Häusermann, Tel. 062 777 21 88

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Dienstag des Monats nur auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Musikgesellschaft Dürrenäsch
Präsidentin: Melanie Scherrer, meli_scherrer@bluewin.ch, 062 777 09 03, www.mgduerrenaesch.ch

Schützengesellschaft Dürrenäsch
Infos unter: www.sgduerrenaesch.ch

Pro Senectute Aargau
Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.pro-senectute.ch, www.ag.pro-senectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Heinrich Haller, Telefon 062 777 25 18

Mittagstisch Pro Senectute Bezirk Kulm
Im Restaurant Rote Leu in Dürrenäsch finden an folgenden Daten um 11.30 Uhr ein Mittagstisch für Personen ab 60 Jahren statt: 10. Februar, 10. März, 7. April, 12. Mai, 9. Juni, 14. Juli, 11. August, 8. September, 13. Oktober, 10. November, 8. Dezember 2017. Leitung: Rosmarie Bolliger, 062 777 23 89

Schweiz. Camping- und Caravanningverband SCCV
Infos unter: www.sccv.ch

Seniorenturnen
Frauen: jeden Mittwoch, 16 bis 17 Uhr. Infos: Susi Fischer, 062 777 31 70. Männer: jeden Mittwoch von 14 bis 15.30 Uhr. Infos: Max Alpstäg, 062 777 17 55

SKBS OG Hallwil
Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Sachkundenachweis SKN, Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Weitere Infos bei Annemarie Bucher, 079 361 31 09 oder unter: www.skbs-hallwil.ch.

Trachtenchor Seetal, Dürrenäsch
Wer sich gerne mit dem schönen Volksliedgut befasst und gerne mit Gleichgesinnten zum Singen zusammenkommt, ist herzlich eingeladen, bei uns mitzutun. Neue Mitglieder sind uns stets willkommen. Kontakt: Mörgeli Hannelore, 062 777 22 13, guetsmoergeli@bluewin.ch

TV Dürrenäsch
Interessierte sind herzlich eingeladen, an den Trainingsstunden jeweils dienstags und freitags von 20.15 bis 22.00 Uhr teilzunehmen! Kontaktadresse: Patrick Steiner, paedu.steiner@bluewin.ch. Weitere Infos unter: www.stvd.ch

VVD Verkehrs- und Verschönerungsverein Dürrenäsch
Kontaktadresse: Willy Braun, wibraun@bluewin.ch, 062 777 24 67

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder unter www.chelegmeind.ch

Römisch-katholische Kirchgemeinde Seon
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt oder unter www.pfarrei-lenzburg.ch



Abfallsammeltermine

Sammelstelle an der Lindhübelstrasse:
Öffnungszeit: Samstag, 10.00 bis 12.00 Uhr. Die Gebühren für die Sperrgutablieferung sind bar zu bezahlen.

Alteisen (Beschläge)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Altöle (inkl. Fritieröl)
Jeden Samstagvormittag bei Werkstatt Bertschi AG, Internat. Transporte, Hutmattstrasse

Aluminium
(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Alu ist nicht magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Batterien (ohne Autobatterien)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Bauschutt (Natursteine, Ziegel, Backsteine)
Nur Kleinmengen / max. 0.5 m^3, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Sammelstelle Lindhübelstrasse

CDs/DVDs (zur Entsorgung)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Elektro-Grossgeräte (Kühlgeräte, Boiler usw.)
Zurück an Verkaufsstelle

Elektro-Kleingeräte (Computer, Haushaltgeräte, Handys usw.)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Entladungslampen (Sondermüll)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Giftstoffe, Sonderabfälle
(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet an ursprüngliche Verkaufsstellen, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinde (bis 5 kg) abgeben.

Glas
nach Farben getrennt, ausgespült, kein Fensterglas. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Grüngut
Abfuhr jeden zweiten Donnerstag, (bereits ab 7 Uhr): 16. Februar, 2./16./30. März, 13./27. April, 11./24. Mai, 8./22. Juni, 6./20. Juli, 3./17./31. August, 14./28. September, 12./26. Oktober, 9./23. November, 7. Dezember 2017. Küchenabfälle dürfen nicht deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.00 bzw. Fr. 150.00) wird durch eine Jahresvignette, welche an der Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Finanzverwaltung zu kaufen.

Hauskehricht
Wöchentlich am Donnerstag (nur Säcke mit Gebührenmarken, 35 l à Fr. 2.50, 60 l à Fr. 3.80 und 110 l à Fr. 5.20; max 15 kg). Verkauf von 10er-Bogen durch Volg-Laden und Finanzverwaltung. Gebührenmarke für die Containerleerung bis 800 l à Fr. 42.00, Bezug auf der Finanzverwaltung. Am Abfuhrtag bis 8.00 Uhr gut sichtbar an die Strasse stellen. Die Zugänglichkeit muss gewährleistet sein.

Karton
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Kleider, Textilien (noch brauchbare Schuhe)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Konservendosen (Weissblech)
Dosen sind magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Korkzapfen
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Leuchtstoffröhren, Glühbirnen
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Nespressokapseln
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Papier (ohne Karton)
Abfuhr jeweils freitags: 24. Februar, 21. April, 23. Juni, 18. August, 3. November 2017. Das Altpapier ist gebündelt an der üblichen Kehrichtabfuhrroute bis spätestens 12 Uhr bereitzustellen.

Pneus, Autobatterien
Zurück an Verkaufsstelle

Sperrgut
Ablieferung gegen Gebühr von Fr. 6.– pro Gewichtseinheit von 10 kg (volle Gebühr auch für angefangene Gewichtseinheit). Sammelstelle Lindhübelstrasse

Tierkadaver
Regionale Sammelstelle Unterkulm (Bauamtswerkhof Unterkulm im Juch). Mittwoch von 16.30 bis 17.30 Uhr, Samstag von 09.30 bis 11.30 Uhr

Siegenthaler Tankrevisionen AG
Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz
Tel. 062 771 48 08
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch
www.toptankrevisionen.ch

HOLLIGER MULDENSERVICE
5706 Boniswil
062 777 10 73
info@holliger-mulden.ch
www.holliger-mulden.ch

Sammelstelle Ried (Zufahrt Frischmarkt)
Öffnungszeiten: Dienstag/Donnerstag 15.00 – 17.00 Uhr
Samstag 08.00 – 11.45 Uhr
Grössere Mengen nach telefonischer Vereinbarung!

Unihockeyturnier in Erlinsbach

Wie alle Jahre lud der STV Erlinsbach zum Unihockeyturnier ein. Drei Mädchen- und vier Knabenteams machten sich auf den Weg nach Erlinsbach.

(Eing.) – Wie immer waren die Mädchen zuerst an der Reihe. Um 8.30 Uhr starteten die ersten Spiele. Die beiden U16-Teams mussten zum Auftakt gegeneinander spielen. Dieses hart umkämpfte Spiel endete 0:0. Da waren schon einige Kräfte verbraucht. Da beide Teams ohne Auswechselspielerinnen angereist waren, hofften die Leiterinnen dass die Kraft für die Spiele gegen die «echten» Gegnerinnen auch noch reichen würde. Wie es sich im Verlauf des Morgens zeigte, genügten die Kraftreserven. Da nur vier Teams angemeldet waren, mussten alles Teams zweimal gegeneinander spielen. Die «älteren» U16 setzten sich erfolgreich durch. Oberkulm schlugen sie 0:11 und 0:15, Dürrenäsch 2 im zweiten Spiel 0:4, gegen Hirschthal spielten sie 0:0 und 0:2. Somit stand Dürrenäsch 1 als Siegerteam fest, und dies ohne einen einzigen Gegentreffer. Dürrenäsch 2 musste nur die Niederlage gegen Dürrenäsch 1 einstecken. Gegen Hirschthal spielten sie 2:4, dies nach einem 2:0-Rückstand, und 1:1, gegen Oberkulm schaute ein 0:8 und ein 0:7 heraus. Die Spiele dauerten 10 Minuten und die Mädchen mussten wirklich alles geben, um durchzuhalten. Wir freuen uns, dass es auch dieses Jahr einen Doppelsieg gegeben hat und die beiden Teams wiederum fürs kantonale Finale qualifiziert sind. Um am kantonalen Finale eine Chance zu haben, legen wir die beiden Teams zusammen, und schauen was am Samstag, 18. März in Würenlos «drin liegt».

Die U13 startete im ersten Spiel mit einer Niederlage. Einige der Mädchen waren zum ersten Mal mit dabei – und natürlich sehr nervös. In der Folge konnten sie sich steigern, gewannen 4 Spiele und holten ein Unentschieden heraus. Gespannt warteten wir beim Rangverlesen auf die Platzierung. Als der vierte Platz vergeben war, freuten wir uns riesig, dass es auch die Jüngsten aufs Podest geschaffte hatten. Es kam aber noch besser! Der Speaker Reto Bislin verkündete den dritten Rang – immer noch nicht Dürrenäsch. Dann gab er bekannt, dass der erste Rang auf Grund des Torverhältnisses ermittelt wurde, da beide Teams gleich viele Punkte gesammelt hatten! Die U13 schaffte es auf den zweiten Rang! Die Freude über diesen Erfolg ist riesig. Und so werden wir am Sonntag, 19. März mit der U13 ebenfalls nach Würenlos an das kantonale Finale fahren. Wir freuen uns riesig auf dieses Erlebnis mit den Mädchen.

Knaben:

Um 11.20 starteten die Knaben in das Turnier. Bei den U10-Knaben hatten wir gleich zwei Mannschaften, die Hälfte der Jungs waren zum ersten Mal dabei. Gleich am Anfang starteten beide Mannschaften mit einem Sieg ins Turnier. Dürrenäsch 1 mit einem 4:0 gegen Hirschthal und Dürrenäsch 2 mit einem 7:0 auch gegen Hirschthal. Dieser Sieg war natürlich gleich ein super Ansporn für die Jungs. Die zweite Mannschaft war mit diesem Sieg bereits so beflügelt, dass sie all ihre Spiele ohne Niederlage meisterte. So wurde Dürrenäsch 2 mit den max. 12 Punkten und einem Torverhältnis von +34 Toren klarer Gruppensieger und stand somit als erste Mannschaft am kantonalen Finale in Würenlos fest. Die erste Mannschaft hatte leider etwas mehr Mühe im Spiel zu bleiben. So wurden sie knapp hinter Gränichen vierte. Wobei man erwähnen muss, dass diese Mannschaft ohne Auswechselspieler spielen musste und nur wegen des Torverhältnisses (2 Tore weniger als Gränichen) das Podest sehr knapp verpasst hat.

Die U13-Knaben durften auch gleich mit einem 5:3-Sieg ins Turnier starten. Weiter ging es mit einem Unentschieden gegen Oberkulm 1 (1:1) und der ersten Niederlage (0:1) gegen Oberkulm 2. Ganz Bitter war die Niederlage gegen den Satus Oberentfelden (1:7) und das Unentschieden gegen Gränichen (3:3). Mit diesen Spielergebnissen fragte man sich, wie weit unsere Jungs gekommen waren. Beim Rangverlesen waren wir überrascht, als Dürrenäsch bei Platz 4 immer noch nicht aufgerufen wurde. Schlussendlich durften wir uns über den 3. Platz freuen.

Die U16-Knaben (unsere Elite) war in diesem Jahr sehr gefordert. Mit nur einem Auswechselspieler und mit den jüngsten Jahrgängen in ihrer Kategorie mussten sie sich gegen grössere und ältere Jungs abkämpfen. Die Aufgabe des Teamleiters war klar: die Jungs motivieren und anspornen. Da es bei den U16-Knaben nur 6 Mannschaften hatte, wurde mit Vorrunde und kleinem und grossem Finale gespielt. Unsere Jungs starteten gleich Vollgas und holten sich ihren ersten Sieg mit 4:0 gegen Zetzwil. Weiter ging es mit einem 3:1-Sieg gegen Oberkulm. Wir waren begeistert. Der nächste Gegner war Gränichen. Die Jungs aus Gränichen wussten nicht, was passiert. Der Anpfiff kam und schon stand es 1:0 für Dürrenäsch. Unsere Jungs sind eher klein für die Kategorie, dafür sind sie sehr schnell und kämpfen um jeden Ball. Am Schluss jubelten wir über einen 8:1-Sieg. Nun war alles offen und sie überrannten im nächsten Spiel Erlinsbach mit 6:0. Nun war Satus Oberentfelden am Zug. Bei diesem Spiel mussten sie sich zum ersten Mal geschlagen geben. Die Niederlage mit 4:1 war etwas ärgerlich. Aber mit nur einer Niederlage war klar: Wir sind im Spiel um Rang 1 und 2. Der Gegner war aber leider wieder der Satus Oberentfelden. Da wir ihre Spielweise nun kannten, war das Finalspiel sehr spannend. Nach 10 Minuten stand es 4:3 für Oberentfelden. Wir sind glücklich mit dem zweiten Rang und unsere Jungs haben sich sehr gut geschlagen gegen einen Gegner, bei dem alle eine Kopf grösser waren. Am Rangverlesen durften wir uns richtig über unseren zweiten Rang freuen.

Schlussendlich dürfen wir uns auf das kantonale Finale freuen. Wir gehen mit drei Mannschaften nach Würenlos, weil der Satus Oberentfelden ohne STV-Nachweis nicht spielberechtigt ist. So wurde die U13-Mannschaft, welche mit dem dritten Platz erst nicht qualifiziert war, als Nachfolger für Oberentfelden (welche auf dem ersten Platz war) nachgezogen.

Herzliche Gratulation an ALLE Mädchen und Jungs für den tollen Einsatz! Wir sind mächtig stolz auf EURE Leistung! Leiterteam Jugis Dürrenäsch

Seit 5 Jahren

gurtner treuhand
buchführungen abschlüsse steuern

Ihre Steuererklärung 2016
zum attraktiven Pauschalpreis

www.gurtner-treuhand.ch | info@gurtner-treuhand.ch | 062 771 32 45
gurtner treuhand | Floraweg 14 | 5737 Menziken

maler meister meier

malermeister meier GmbH
5616 Meisterschwanden · 056 667 01 70
5506 Mägenwil · 062 896 42 50

www.malermeister-meier.ch

bringt's auf den Punkt. Beschichten und Gestalten.

Ihr Hauskosmetiker...





Mikronährstoffe bei Kindern



Vitamine und Mineralstoffe sind wichtig für Gross und Klein, das ist uns allen bekannt. Sie sind unabdingbar für diverse Stoffwechselvorgänge im Körper, sie beugen Krankheiten vor, indem sie das Immunsystem unterstützen, und sie können bei verschiedenen Krankheitsbildern wie beispielsweise Allergien, Asthma, ADHS/ADS oder Kopfschmerzen eine positive Wirkung haben.

Obwohl uns ein riesiges Angebot an Nahrungsmitteln umgibt, treten Fehl- und Mangelernährungen häufiger auf, als man denkt. Diese werden oft erst im fortgeschrittenen Stadium erkannt, wenn die körpereigenen Reserven total erschöpft sind.

Mit dem Essen von vielen Früchten und Gemüse ist es nicht getan. Es ist entscheidend, dass die Aufnahme und Verarbeitung der Mikronährstoffe im Körper richtig funktionieren. Diese Prozesse sind abhängig von verschiedenen biochemischen Faktoren, werden aber auch durch unsere Umwelt und unsere Lebensumstände beeinflusst.

Nebst dem Schulalltag inklusive Hausaufgaben gehören Freizeitaktivitäten im Verein oder Sportclub sowie das Abmachen mit Freunden zum Routineprogramm – all das stellt grosse Anforderungen an den Körper unserer kleinen Mitmenschen und kann sie schon mal aus dem Gleichgewicht werfen. Weil der Körper sich noch im Wachstum befindet und folglich einen erhöhten Bedarf an diversen Mikronährstoffen hat, ist es umso wichtiger, für eine optimale Versorgung und Aufnahme der Mikronährstoffe zu sorgen.

Um einen Überblick über die Nährstoffbedürfnisse Ihres Kindes zu bekommen, eignet sich die Methode der Haarmineralanalyse sehr gut. Dabei werden dem Kind einige Haare abgeschnitten, die dann zur Analyse ins Labor geschickt werden. Mit dieser schmerzfreien Methode kann man aufzeigen, wie die individuellen Mikronährstoffdepots im Körper gefüllt sind und wo noch Nachholbedarf oder eine Überversorgung besteht.

Mit den individuellen Mischungen von Microcare können wir auf alle Bedürfnisse eingehen. Anhand der Analysenresultate oder einem vertieften Beratungsgespräch stellen wir die persönliche Mischung zusammen. Die neuartige Granulatform schmeckt gut und kann problemlos geschluckt werden.

Gerne beraten wir Sie bei Fragen zum Thema persönlich und unterstützen Sie bei der Therapie.

Mirjam Balimann, Apothekerin und
Heidi Roos, Pharma-Assistentin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Damit Ihre Erkältung schnell erkaltet.

toppharm
Apotheke Seengen

Ihr Gesundheits-Coach.

Unterdorfstrasse 7A, 5707 Seengen, Telefon 062 767 60 30, Fax 062 767 60 39
apotheke.seengen@bluewin.ch, www.seengen.apotheke.ch

moveme
E-Mobilität im Alltag

Bruneggerstrasse 45
5103 Möriken
062 887 00 40

Hinterdorfstrasse 6
5644 Auw
079 557 38 65

info@moveme.ch
www.moveme.ch



Garage Gut | HYUNDAI

Lindenmattstrasse 15
5616 Meisterschwanden

Tel. 056 667 33 24
www.hyundai-swiss.ch



Unsere Dienstleistungen:
Service und Reparaturen aller Marken; MFK bereitstellen inkl.
Fahrt zu SVA; Reifenservice; Reifenhotel; günstige Markenreifen;
Occasion- und Neuwagenverkauf; Carrosseriearbeiten;
Scheibenersatz; Migrol Tankstelle

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Das Schultereckgelenk

Das Schultereckgelenk ist die Verbindung zwischen Schulterdachknochen (Akromion) und Schlüsselbein (Clavicula). Die beiden Knochen sind mit Knorpel überzogen, der sich jedoch vor allem bei körperlich arbeitenden Menschen und bei Sportlern mit den Jahren abnutzt.



Hierbei kommt es wie an jedem anderen Gelenk schliesslich zu einem knöchernen Reiben zwischen den beiden Gelenkpartnern, was dann die Schmerzen verursacht. Es bilden sich teilweise Knochenanbauten, welche dann den Lauf der darunter gelegenen Sehnen beeinflussen oder gar zu Sehnenrissen führen können. Oberhalb der Schulter ist dann häufig ein schmerzhafter «Knubbel» tastbar, welcher teilweise druckschmerzhaft ist, aber auch schon in Ruhe Beschwerden verursachen kann.

Diagnostisch hilft ein normales Röntgenbild weiter, der Druckschmerz über dem Gelenk ist richtungsweisend, vor allem bei Bewegung des Armes zur Gegenseite hin. Eine Kernspintomografie ist nicht unbedingt erforderlich.

Zur Behandlung einerseits, aber auch als diagnostische Massnahme erfolgt eine Infiltration des kleinen Gelenkes mit einem schnell wirksamen Schmerzmittel, ggf. mit etwas Cortison zur Verlängerung des schmerzreduzierenden Effekts. Dies zur Sicherstellung der Treffgenauigkeit unter einem fahrbaren Röntgengerät, einem sogenannten C-Bogen. Diese Massnahme erfolgt ambulant durch mich im Spital Menziken im Anschluss an meine Operationstage (Dienstag/Donnerstag). Sollten die Beschwerden komplett zurückgehen, ist quasi der Beweis erbracht, dass die Beschwerden vom gespritzten Schultereckgelenk herrühren. In vielen Fällten kann dann durch lokale Kühlung, Einnahme von Schmerzmitteln und Applikation von entzündungshemmenden Salben (dort hilft Salbe, an der übrigen Schulter sonst nicht) ein Zustand erreicht werden mit dem man gut zurechtkommt.

Sollten die Beschwerden allerdings wieder auftreten, verbleibt als letzte Massnahme die Operation. Bei dieser wird arthroskopisch, d. h. per Schlüssellochtechnik, der äussere Rand des Schlüsselbeins (ca. 5 bis 6 mm) mit einer kleinen Fräse weggenommen. Danach sollten Schulterdachknochen und Schlüsselbein sich nicht mehr berühren und so die Schmerzen sich deutlich reduzieren. Manchmal bildet sich jedoch im Gelenk selbst eine Narbe aus, die dann wiederum Beschwerden verursachen kann. Unter Umständen ist dann nochmals eine Infiltration notwendig.

Dr. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken



IHR TRAURINGSPEZIALIST

HIRT UHREN BIJOUTERIE

Hirt AG Bijouterie
Tel 062 771 28 66

Hauptstrasse 46
www.hirtag.ch

5734 Reinach
bijou@hirtag.ch



SWISS MADE

HAPPINESS

fankhauser holzbau ag seengen

Fankhauser
Holzbau AG
5707 Seengen

Telefon 062 777 22 55
Telefax 062 777 25 66

info@fankhauserholzbauag.ch
www.fankhauserholzbauag.ch

Das Fachgeschäft
mit langjähriger Erfahrung
im Holzbau!

– Elementbau
– Ein- und Mehrfamilienhäuser
– Neu- und Umbauten
– Industrie- und Hallenbauten
– Landwirtschaftliche Bauten
– Innenausbau
– Oekologische Isolationen

REBSTOCK
RESTAURANT • METZGEREI

Noch haben wir Ferien, doch
schon bald sind wir wieder für Sie da
mit hausgemachter Pasta

Hausgemachte Kartoffelgnocchi, Steinpilz- und Gorgonzola-Birnenravioli
Scharfe Spaghetti «aglio, pepe e panna» . Kalbfleisch-Piccata mit Spaghetti
Schweinssteak mit Basilikumnudeln . Pasta-Menu

Betriebsferien bis 15. Februar 2017



5707 SEENGEN
TELEFON 062 767 71 71
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH
DIENSTAG UND MITTWOCH
GESCHLOSSEN







KULTUR IN DÜRRENÄSCH

Dürrenäsch
Veranstaltungskalender
2017

www.duerrenaesch.ch

Februar				
Di.	07.02.17	Kirchgemeinde	**Mamikafi**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Sa.	18.02.17	Kirchgemeinde	**Upgrade Jugendgottesdienst**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Do.	23.02.17	Kirchgemeinde	**Seniorennachmittag**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	24.02.17	Kirchgemeinde	**Filmerläbnis**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Sa.	25.02.17	Schützengesellschaft	**Winterschiessen**	Schützenhaus Leutwil
So.	26.02.17	Kirchgemeinde	**Suppenzmittag**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch

März				
So.	05.03.17	Trachtenchor Seetal	**Kantonaler Sing-Sonntag**	Mühlau
Di.	07.03.17	Kirchgemeinde	**Mamikafi**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Sa.	11.03.17	Turnende Vereine	**Vorverkauf Turnerabend**	Volg
Sa.	11.03.17	Schule Dürrenäsch	**Instrumentenvorstellung**	Schule Seon
So.	12.03.17	Kirchgemeinde	**Brunch Gottesdienst**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	17.03.17	Kirchgemeinde	**Filmerläbnis**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	17.03.17	Musikgesellschaft	**Kinderkonzert**	Turnhalle
Sa.	18.03.17	Schützengesellschaft	**1. Training**	Schützenhaus Dürrenäsch
Sa.	18.03.17	Kirchgemeinde	**Upgrade Jugendgottesdienst**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	24.03.17	Turnende Vereine	**Kindervorstellung**	Turnhalle Dürrenäsch
Sa.	25.03.17	Turnende Vereine	**1. Turnerabend**	Turnhalle Dürrenäsch
Mo. – Sa.	27.03. – 01.04.17	Schule Dürrenäsch	**Skilager/Projektwoche**	
Do.	30.03.17	Kirchgemeinde	**Seniorennachmittag**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch

April				
Sa.	01.04.17	Turnende Vereine	**2. Turnerabend**	Turnhalle Dürrenäsch
So.	02.04.17	Kirchgemeinde	**Familiengottesdienst mit Abendmahl 5. Klässler**	Kirche Leutwil
Di.	04.04.17	Kirchgemeinde	**Mamikafi**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Mi.	05.04.17	Landfrauen	**Frühlingsgestecke**	
Do.	06.04.17	Schützengesellschaft	**1. Donnerstags-Training**	Schützenhaus Dürrenäsch
Mi.	12.04.17	Kirchgemeinde	**Ostereier färben**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
So.	16.04.17	Kirchgemeinde	**Ostergottesdienst**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	21.04.17	Kirchgemeinde	**Filmerläbnis**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
So.	23.04.17	Kirchgemeinde	**Konfirmation**	Kirche Leutwil

Mai				
Di.	02.05.17	Kirchgemeinde	**Mamikafi**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Sa./So.	03./04.05.17	Kirchgemeinde	**Pfi-La**	noch offen
Fr.	05.05.17	Schützengesellschaft	**1. Obligatorische Übung**	Schützenhaus Dürrenäsch
Sa.	06.05.17	Kirchgemeinde	**Upgrade Jugendgottesdienst**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
So.	14.05.17	Kirchgemeinde	**Familiengottesdienst zum Muttertag**	Kirche Leutwil
So.	14.05.17	Schwimmbadverein	**Eröffnung Schwimmbad**	Schwimmbad Dürrenäsch
So.	14.05.17	Trachtenchor Seetal	**Gottesdienst**	Kirche Uerkheim
Fr.	19.05.17	Kirchgemeinde	**Filmerläbnis**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
So.	21.05.17	Natur- und Vogelschutzverein	**Ornothologische Frühjahrsexkursion**	Dürrenäsch
Do.	25.05.17	Männerriege	**Auffahrtswanderung**	Dürrenäsch
Fr./Sa.	26./27.05.17	Schützengesellschaft Hallwil	**Feldschiessen**	Schützenhaus Dürrenäsch
Di.	30.05.17	Kirchgemeinde	**Kirchgemeindeversammlung**	Pavillon Leutwil

Juni				
Do.	01.06.17	Schützengesellschaft Hallwil	**Übung- und Behörden-Feldschiessen**	Schützenhaus Dürrenäsch
Mo.	05.06.17	SKBS OG Hallwil	**Obdience Prüfung**	Dornhügel
Di.	06.06.17	Kirchgemeinde	**Mamikafi**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr. – So.	09. – 11.06.17	Schützengesellschaft Hallwil	**Feldschiessen**	Schützenhaus Dürrenäsch
So.	11.06.17	Musikgesellschaft	**Jubilarenkonzert**	Schulhaus bzw. Turnhalle
Mi.	14.06.17	Schweizerisches Weisses Kreuz	**Abend der offenen Tür**	Schweizerisches Weisses Kreuz
Do.	15.06.17	Schützengesellschaft	**Absenden Feldschiessen-Gruppenmeisterschaft**	Schützenhaus Dürrenäsch
Fr.	16.06.17	Kirchgemeinde	**Filmerläbnis**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
So.	18.06.17	Kirchgemeinde	**Kirchenfest mit 6. Klässler**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	23.06.17	Gemeinde Dürrenäsch	**Gemeindeversammlung**	Turnhalle

Juli				
Sa.	01.07.17	Turnverein	**Schnellscht Dürrenäscher**	Badi Dürrenäsch
Di.	04.07.17	Kirchgemeinde	**Mamikafi**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Di.	04.07.17	Schule Dürrenäsch	**Schulschlussanlass tagsüber**	Schulareal
Sa.	08.07.17	Turnverein	**Schnellscht Dürrenäscher** (Verschiebedatum)	Badi Dürrenäsch
Fr.	21.07.17	Kirchgemeinde	**Filmerläbnis**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
So.	30.07.17	Kirchgemeinde	**Gottesdienst**	Chnübel

August				
Di.	01.08.17	VVD / Musikgesellschaft	**Bundesfeier Dürrenäsch / Leutwil**	Chnübel
Fr.	04.08.2017	Schützengesellschaft	**2. Obligatorische Uebung**	Schützenhaus Dürrenäsch
Di. – So.	08. – 12.08.17	Kirchgemeinde	**Kinderwoche**	
Di.	08.08.17	Kirchgemeinde	**Mamikafi**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Sa./So.	19./20.08.17	Feuerwehrverein	**Holzrückwettbewerb**	Leutwil
Fr.	25.08.2017	Kirchgemeinde	**Filmerläbnis**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr./Sa.	25./26.08.17	Schützengesellschaft	**Wormisschiessen**	Schützenhaus Dürrenäsch
Sa.	26.08.17	Kirchgemeinde	**Upgrade Jugendgottesdienst**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Sa.	26.08.17	Natur- und Vogelschutzverein	**Jugendplauschtag Oberes Seetal**	
Do.	31.08.17	Schützengesellschaft	**Letzte Obligatorische Übung 2017**	Schützenhaus Dürrenäsch

September				
Fr. – So.	01. – 03.09.17	Schützengesellschaft	**Wormisschiessen**	Schützenhaus Dürrenäsch
Di.	05.09.17	Kirchgemeinde	**Mamikafi**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	08.09.17	Natur- und Vogelschutzverein	**Pflegeeinsatz Weiher Weid und Chüeloch**	Weiher Weid
Fr.	08.09.17	Landfrauen	**Vollmondspaziergang**	
Sa.	09.09.17	Gemeinde Dürrenäsch	**Waldumgang**	
Fr.	15.09.17	Natur- und Vogelschutzverein	**Pflegeeinsatz Kiesgrube Bauschutz**	Waldhütte
So.	17.09.17	Kirchgemeinde	**Familiengottesdienst zum Buss- und Bettag**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Do.	21.09.17	Schützengesellschaft	**Vorübung Endschiessen**	Schützenhaus Dürrenäsch
Fr.	22.09.17	Kirchgemeinde	**Filmerläbnis**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Sa.	23.09.17	Schützengesellschaft	**Endschiessen und Dorfmeisterschaft**	Schützenhaus Dürrenäsch
So.	24.09.17	Kirchgemeinde	**Familiengottesdienst Jugendfest Leutwil**	Festzelt Leutwil

Oktober				
Di.	03.10.17	Kirchgemeinde	**Mamikafi**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch

Sa.	14.10.17	Turnverein	**Hallwilerseelauf**	Beinwil am See
Fr.	20.10.17	Schützengesellschaft	**Absenden Endschiessen und Dorfmeisterschaft**	Schützenhaus Dürrenäsch
Fr.	20.10.17	Kirchgemeinde	**Filmerläbnis**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
So.	22.10.17	Kirchgemeinde / Musikges. / Landfrauenverein	**Erntedankgottesdienst mit Apéro**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	27.10.17	Feuerwehr	**Hauptübung**	Dürrenäsch
Fr.	27.10.17	Musikgesellschaft	**Kindervorstellung**	Turnhalle
Sa.	28.10.17	Musikgesellschaft	**Abendunterhaltung**	Turnhalle
Sa.	28.10.17	Kirchgemeinde	**Upgrade Jugendgottesdienst**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch

November				
Fr./Sa.	03./04.11.17	Äscher Räblüüt	**Raclette- und Treberwurst-Essen**	Weinlager Höchweidstrasse 15
So.	05.11.17	Landfrauen	**Märt**	Turnhalle
So.	05.11.17	SKBS OG Hallwil	**Herbstprüfung**	Dornhügel
So.	05.11.17	Kirchgemeinde	**Gottesdienst zum Reformationstag**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Di.	07.11.17	Landfrauen	**Tag der Pausenmilch**	Schulhaus
Di.	07.11.17	Kirchgemeinde	**Mamikafi**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Di. (Do.)	07. (09.) 11.17	Schule und Kindergarten	**Räbeliechtliumzug**	Schulhaus
So.	12.11.17	Kirchgemeinde	**Brunch Gottesdienst**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	24.11.17	Kirchgemeinde	**Filmerläbnis**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	24.11.17	Gemeinde Dürrenäsch	**Gemeindeversammlung**	Turnhalle Dürrenäsch
Sa.	25.11.17	Kirchgemeinde	**Missionsbazar**	Leutwil
Di.	28.11.17	Kirchgemeinde	**Kirchgemeindeversammlung**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	29.11.17	Landfrauen	**Raclette-Essen**	Naturfreundehaus

Dezember				
	01. – 24.12.17	Landfrauen	**Adventsfenster**	
Fr.	01.12.17	Landfrauen	**Kranzen**	
Sa.	02.12.17	Kirchgemeinde	**Upgrade Jugendgottesdienst**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Di.	05.12.17	Kirchgemeinde	**Mamikafi**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Mi.	06.12.17	Verkehrs- und Verschönerungsverein	**Samichlaus**	Dürrenäsch
Sa./So.	09./10.12.17	Kirchgemeinde	**Senioren- und Schulweihnacht**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
So.	10.12.17	Trachtenchor Seetal	**Adventssingen**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Sa.	24.12.17	Kirchgemeinde	**Familien-Gottesdienst / Weihnachten für alle**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Do.	28.12.17	Landfrauen/Musikgesellschaft	**Lichtersternmarsch**	Dorf

Januar				
Di.	02. (09.) 01.18	Kirchgemeinde	**Mamikafi**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch

Februar				
Di.	06.02.18	Kirchgemeinde	**Mamikafi**	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch

Schulferien	
07.04. – 24.04.17	**Frühlingsferien**
07.07. – 14.08.17	**Sommerferien**

29.09. – 16.10.17	**Herbstferien**
22.12. – 08.01.18	**Weihnachtsferien**
26.01. – 12.02.18	**Sportferien**

Aszites: Ansammlung von Flüssigkeit in der Bauchhöhle

Aszites ist die medizinische Bezeichnung für die Ansammlung von Flüssigkeit in der Bauchhöhle. Dies kann zu Symptomen wie Erbrechen, Bauchbeschwerden oder Appetitlosigkeit führen. Es kommt vor, dass kranke Katzen (auch Hunde) in reduziertem Allgemeinzustand bei uns vorgestellt werden. Sie sind abgemagert, haben aber eine sichtlich gefüllte Bauchhöhle.



Ursachen

Die Ursachen der Aszites können vielfältig sein, entsprechend variiert auch deren Behandlungsmethode. Wasseransammlungen finden wir bei verschiedenen entzündlichen Prozessen oder Krankheiten.

Beispiele:

- FIP, eine Erkrankung, die häufig bei jungen Katzen vorkommt und in der Regel tödlich ist.
- Lebererkrankungen oder eine Gallenwegruptur
- Rechtsseitige Herzinsuffizienz, bei der das Herz den Körper nicht mehr ausreichend mit Blut versorgen kann. Die Organe erhalten nicht mehr genügend Sauerstoff und Nährstoffe.
- Tumore, Zysten, Bluthochdruck oder Thrombosen können ebenfalls eine Flüssigkeitsansammlung in der Bauchhöhle verursachen.

Aber auch mechanische Einwirkungen von aussen können zu Flüssigkeitsansammlungen in der Bauchhöhle führen, wie zum Beispiel:

- nach Unfällen, wenn innere Blutungen auftreten;
- bei einer geplatzten Harnblase.

Kristalle, Steine oder Blutgerinnsel können vor allem beim Kater die Harnröhre verstopfen. Es kommt zu Harnabsatzschwierigkeiten. Die Blase kann nicht oder nur schwer entleert werden, was in seltenen Fällen dazu führen kann, dass die Harnblase platzt.

Diagnose

Um den Erguss zu beurteilen, werden nebst Röntgen- und Ultraschalluntersuchungen auch Blutuntersuchungen durchgeführt.

Behandlung und Prognose

Die Behandlung und Prognose ist weitgehend abhängig von der zugrunde liegenden Ursache der Aszites.

Je nach Ursache kann medikamentös behandelt werden. Auch korrigierende Eingriffe können in einigen Fällen notwendig sein, beispielsweise, wenn ein Tumor vorhanden ist, bei inneren Blutungen oder einer geplatzten Harnblase. Der Tierarzt wird mit Ihnen die jeweilig nötigen Behandlungsmethoden besprechen.

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an uns oder Ihren Tierarzt.

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

INGENIEURBÜRO NEUKOM

Neukom Ingenieurbüro AG Oholten 3, 5703 Seon

E-Mail: info@neukom-bauing.ch
Website: www.neukom-bauing.ch
Telefon: 062 777 10 40
Telefax: 062 777 28 43

SANA BAUMPFLEGE

Ihnen ist die fachgerechte Pflege der Bäume wichtig — dann sind Sie bei uns richtig!

25 Jahre alle Arbeiten rund um den Baum

Guido Wagner
Baumpflegespezialist mit eidg. FA

ag@sana.ch www.sana.ch 056 6701144

zu vermieten in

Boniswil

Mühlemattstr. 2
per 01.04.2017

3.5 Zi. Wohnung (EG)
im Eigentumsstandard
offene Wohnküche,
eigener Waschturm

Fr. 1'790.00 inkl. Tiefgaragenplatz und NK

Schafisheim

Seetalstrasse 49
per 01.05.2017

4.5 Zi. Wohnung (1.OG)
in 3Fam.Haus,
sehr zentral, direkt
neben Schulgelände,
schöne Aussicht

Fr. 1'590.00 inkl. Carport und NK

Suhr

Elektraweg 3, nahe
"Brügglifeld", Aarau
per sofort

3.5 Zi. Wohnung (2.OG)
neu renoviert (2016),
neue Küche, in allen
Zimmer Parkettboden

Fr. 1'400.00 inkl. NK

ROTH

Weitere Infos/Bilder:

ROTH BAU + PLANUNGS AG 062 767 61 61
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch **www.rothplanung.ch**

regionalpolizei lenzburg

Enkeltrickbetrüger

Seit geraumer Zeit häufen sich die Ereignisse von Enkeltrickbetrügern. Die Betrugsmasche richtet sich hauptsächlich gegen Senioren. Auffällig sind auch die Trickdiebe, welche sich dankend auf sie stürzen und unbemerkt ihr Geld entwenden.

Diese Betrugsmasche ist nicht neu, aber offenbar immer wieder erfolgreich. Im Dorfheftli vom 2014 haben wir schon darüber berichtet. Die Täter suchen ausnahmslos Senioren als Opfer aus. Sie geben sich als Verwandte oder Bekannte aus. Durch geschickte Fragen entlockt der Betrüger dem Opfer Informationen, auf welchen er weiter aufbaut. So erschleicht er sich das Vertrauen des Seniors. Anschliessend klagt der vermeintliche «Enkel», in einer Notlage zu sein und dringend viel Geld zu benötigen. Willigt das Opfer ein, zeigt sich der «Enkel» bereit, das Geld am Wohnort des Opfers abzuholen. In letzter Minute ruft er dann an und gibt an, verhindert zu sein und darum einen Bekannten zu schicken, welcher das Geld abholt.

Gemäss diesem Vorgehen kommen ausländische Betrügerbanden immer wieder zum Erfolg und erbeuten so riesige Geldbeträge.

Empfehlungen der Polizei

- Seien Sie misstrauisch gegenüber unbekannten Personen, die sich am Telefon als Verwandte ausgeben.
- Rufen Sie die von Ihnen geglaubte Person zurück, auf die Nummer, welche Ihnen bekannt ist.
- Geben Sie keinerlei Informationen zu Ihren familiären oder finanziellen Verhältnissen bekannt.
- Übergeben Sie niemals Bargeld oder Wertsachen an unbekannte Personen.
- Rufen Sie sofort die Polizei.

Gloor & Baumann
Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg







En rüüdigi Hundsverlochete

Rüüdig

Zum Glück verstehen wir das im angrenzenden Aargau auch, denn eigentlich kann das fast nur ein Luzerner oder eine Luzernerin sagen: *rüüdig*. Der Begriff ist auch schwierig zu erklären, man kann das Wort *rüüdig* eigentlich nicht übersetzen. Es bedeutet, dass etwas mehr ist als nur das Normale: besser, schöner, grösser. *En rüüdigi Fasnacht* könnte als eine geile oder Mega-Fasnacht übersetzt werden. *Es het rüüdig vill Lüüt g'ha* würde bedeuten, es waren mehr Menschen als üblich anwesend. Tja, gar nicht so einfach, vor allem, wenn man bedenkt, dass der Ursprung von *rüüdig* auf räudig, von Krätzmilben befallen, zurückgeht, man also damit eine Hautkrankheit meinte. Nun, vielleicht passt das ja zur Fasnacht. Nach ein paar durchgefeierten Nächten fühlt man sich eventuell wie von der Krätzmilbe befallen, oder wie man dem Kopfweh in diesem Moment dann auch immer sagen möchte.

Huere guet

In der deutschen Grammatik werden die Adjektive gesteigert: gut, besser, am besten. Im Schweizerdeutschen braucht man eher ein Verstärkungswort, um zu erklären, dass etwas besser als nur gut ist. *Huere guet,* wenn das Essen wirklich gut war, und *uhuere guet,* wenns noch besser war. Genauso funktioniert dies mit anderen Wörtern, zum Beispiel *huere warm* oder *ich ha huere lang müesse warte.* Ja, und tatsächlich ist die Hure, *en Huer,* der Hintergrund. *Huer* geht auf einen indoeuropäischen Ursprung zurück und bedeutet so viel wie gernhaben, begehren. So gesehen ist das doch es *uhuere schöns* Wort und rückt eigentlich das heutzutags übliche Verständnis, was eine Hure ist, in ein ganz anderes Licht.

Cheibe schön

Noch ein Verstärkungswort, und wer denkt bei der Verwendung schon daran, dass *Cheib* eine alte Bezeichnung für Leichnam, Aas und Kadaver ist? Verendete ein Tier durch eine Krankheit, sprach man von einem *Cheib.* Auf den Menschen bezogen, war mit einem *Cheib* ein Verbrecher gemeint, der an den Galgen gehörte, dementsprechend auch zum Leichnam wurde. So ist das also *es cheibe Züügs* mit diesem Wort, und manchmal scheint es vernünftig, wenn man nicht immer alles weiss.

En Hundsverlochete

Nein, damit ist nicht gemeint, dass man sich an der *Hundsverlochete* trifft und gemeinsam einen Hund beerdigt. Damit meint man einen bedeutungslosen, ganz alltäglichen Anlass, nichts Besonderes, ein banales Fest, eine wertlose Veranstaltung, und es ist zum Glück jedem selbst überlassen, welchen Anlass er als *Hundsverlochete* bezeichnen mag. Ursprünglich kommt der Ausdruck von *verlochen,* etwas in einem Loch verscharren. Es ist also ein Ereignis gemeint, das so unwichtig ist wie die Beerdigung eines Hundes.

Guet, wenn en Hund früecher verräblet isch, het mer ne eifach verlochet. Hüt het en Hund aber definitiv en andere Schtellewärt i öisem Läbe und so wird's ebe ou kei Hundsverlochete meh geh, oder öppe doch? Und anderschters ume g'seh, wäri denn en Metzgete ned eifach en Söiliverlochete?



Mer bruuche i öisere Alltagsschproch no öppe e chli gruusigi Wörter, wo zäme mit'enem andere Wort ganz positiv g'meint sind. Zum Biischpel: souguet, verdammt tüür oder schampar schön, und das fend ich doch eifach uhuere lässig.

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

MASSIVHOLZMÖBEL & BALKENBETTEN
aus schweizer Holz

www.faraodesign.ch



farao design

SEEROSE RESORT & SPA
eintauchen am Hallwilersee







VALENTINSTAG – ZEIT ZU ZWEIT

Valentinsmenü
Geniessen Sie in romantischer Atmosphäre das Valentinsmenü in fünf Gängen im Restaurant Cocon für CHF 95 pro Gast.

Be my Valentine
Entdecken Sie unser Cocon Thai Spa mit all seinen Vorzügen und krönen Sie den Tag mit dem romantischen Valentinsmenü im Restaurant Cocon für CHF 159 pro Gast.

Weitere Informationen und Reservation unter T +41 56 676 68 68.

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T + 41 56 676 68 68*, F + 41 56 676 68 88
hotel@seerose.ch, www.seerose.ch

BALANCE HOTELS
das Gute leben
www.balancehotels.ch

Beinwil am See wird um 11 Mietwohnungen reicher!

An zentraler Lage an der Plattenstrasse in Beinwil am See entsteht ein Mehrfamilienhaus mit elf Mietwohnungen. Die Nähe zum Zentrum mit Bahnhof, Einkaufsmöglichkeiten, Schule und Gemeindeverwaltung ist gleichermassen ideal für junge Familien, Singles und Menschen im dritten Lebensabschnitt.

(Eing.) – Der ansprechende Wohnblock bietet ein wohldurchdachtes und ansprechendes Raumkonzept, gepaart mit einem hochwertigen Ausbaustandard (beispielsweise verfügt jede Wohnung über eine eigene Waschmaschine und Tumbler), eine Tiefgarage sowie einen Lift in alle Etagen. Das Wohnungsangebot umfasst insgesamt drei 3,5-Zimmer-Wohnungen mit extragrossem Balkon, drei 3,5-Zimmer-Wohnungen mit je zwei Balkonen sowie drei geräumige 4,5-Zimmer-Wohnungen, verteilt auf die drei Wohngeschosse Parterre bis und mit 2. Obergeschoss. Des Weiteren entstehen im Dachgeschoss eine 3,5-Zimmer-Wohnung mit Loggia und eine 4,5-Zimmer-Wohnung mit immenser Dachterrasse.



Visualisierung 4,5-Zimmer-Wohnung.



Visualisierung 3,5-Zimmer-Wohnung.

Momentan befindet sich das Bauvorhaben im Rohbau und schon bald wird mit dem Innenausbau begonnen. Ziel ist es, dass die schönen Wohnungen ab 01. Juli 2017 an die Mieterschaft übergeben werden können. Die Bauherrschaft «Platte Böju AG» – bestehend aus einer Privatperson sowie zwei regionalen Unternehmen, welche im Baubereich tätig sind - legt grossen Wert auf eine hohe Qualität bei der Bauausführung. Für die Umsetzung sorgt die mit der Architektur und Bauleitung beauftragte Aabau GmbH aus Seengen. Mit den einzelnen Handwerksarbeiten sind Unternehmer aus der Region, mit denen schon seit Jahren eine rege und vertrauensvolle Zusammenarbeit besteht, betraut. Interessierte können sich über das Wohnungsangebot auf der eigens für die Überbauung eingerichteten Website www.hallwilerseeluft.ch informieren und unter 079 888 40 13 einen Termin für einen persönlichen Rundgang durch die neuen Räume vereinbaren.

GROSSE HUWA Eintausch AKTION



nur CHF 3‘980.-
statt CHF 5‘580.-
Preis inkl. Mwst., franko Haus geliefert, exkl. Montage / VRG

eDeluxe 70

A+++

Die **sparsamste** boden-befestigte Waschmaschine **der Welt!**

Sanftes Waschen -
Ihrer Wäsche zuliebe
www.huwa.ch

Huwa

R. Hunziker AG Waschmaschinenfabrik 5728 Gontenschwil Tel. 062 773 11 70

fitOpunkt www.fitpunkt.ch
Egliswilerstrasse 50
5707 Seengen
Tel. 079 208 45 54

M.A.X. / CX WORX

Neue Lektion

ab Samstag
18. Februar
10.00 – 11.00 Uhr

M.A.X. das ultimative Konditions-training in Kombination mit CX WORX, dem effizienten Rumpf-Workout für einen straffen und definierten Körper. Für Männer und Frauen.





BÄSE
Wirtschaft Roos

Familie Sandmeier
5707 Seengen
Telefon 062 777 06 79
www.baesewirtschaft-roos.ch



Feini Metzgete

mit gluschtigem Buurebrot

Freitag, 24. Februar ab 16.00 Uhr
Samstag, 25. Februar ab 11.00 Uhr
Sonntag, 26. Februar ab 11.00 Uhr

Sonntag: Stubete mit den Rigi-Örgeler

Landi Markt
Hallwil + Gränichen
ORCHIDEEN FESTIVAL
AM 14. FEBRUAR IST VALENTINSTAG
Kurs für Ihre Rasenpflege
Für die Rasenpflege in ihrem Garten bieten wir Ihnen von der Firma Hauert einen Rasenkurs an.
Am Mittwoch, 22. März 2017 19:00 Uhr im Landi-Markt Hallwil.
Der nächste Sommer kommt bestimmt!
Orchidee in Herzform
24.95
DAUERTIEFPREIS
ab 7.95
Erhältlich in den Landi-Märkten Hallwil und Gränichen.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Dieses Team sorgt fürs perfekte Wohnklima

Im Winter kuschlig warm, im Sommer angenehm frisch – die P. Blaser Bedachungen und Fassaden AG in Seengen machts möglich. Sie beraten nicht nur bei der Wahl des perfekten Dachs, sie realisieren komplette Gebäudehüllen, kümmern sich um Sanierungen, Unterhalt und Reparaturen.



Das Team der P. Blaser Bedachungen und Fassaden AG in Seengen freut sich darauf, frisch gestärkt für die Kundschaft da zu sein.

(grh) – Bei der P. Blaser Bedachungen und Fassaden AG tut sich was. Unternehmensgründer Paul Blaser übergibt die Firmenleitung an Kurt Hilfiker und übernimmt dessen Teilhaberposition. «Ausserdem wird er mir weiterhin mit seinem Erfahrungsschatz zur Seite stehen», sagt Kurt Hilfiker. Hinzu kommen Wechsel im Team. «Zwei ehemalige Lehrlinge sind ins Unternehmen zurückgekehrt», freut sich Kurt Hilfiker. «Auf dass wir für alle kommenden Projekte bereit sind.» Dazu gehören aktuell vor allem wärmetechnische Sanierungen, die einen entscheidenden Einfluss auf das Wohnklima eines Hauses haben. «Isolationsmaterialien haben sich stark weiterentwickelt. Heute werden beispielsweise häufig Holzfaserplatten verwendet.» Diese würden Wärme speichern und sie zeitversetzt, etwa acht Stunden später, wieder abgeben. «Eine Eigenschaft, die gerade im Sommer nützlich ist.» Gleichzeitig seien die Ziegeldächer von Häusern aus den 60er- oder 70er-Jahren häufig nicht mehr ganz intakt. «Da kann ein kompletter Ersatz Sinn machen.» Diese Sanierungen zur Steigerung der Energieeffizienz würden von Bund und Kantonen unterstützt. Wird ein Fördergesuch gutgeheissen, reduzieren sich für den Eigentümer die Kosten um acht bis zehn Prozent. «Selbstverständlich brauchen sich unsere Kunden keine Sorgen um Formulare zu machen, wir kümmern uns um das Gesuch.» Ein Rundumservice, dessen Qualität nur Fachleute gewährleisten können. Für das Unternehmen ein guter Grund, Nachwuchs auszubilden. «Wer die Aufgaben eines Dachdeckers beim Schnuppern kennenlernen möchte oder bereits auf der Suche nach einer Lehrstelle ist, kann gerne Kontakt mit uns aufnehmen», erklärt Kurt Hilfiker. Draussen arbeiten, handwerkliches Geschick einsetzen sowie stetiges Lernen seien drei Aspekte des vielseitigen Berufsbildes. Mit einem Lächeln fügt Kurt Hilfiker hinzu: «Und mit mehr als 30 Jahren Unternehmensgeschichte verfügen wir über einen Erfahrungsschatz, von dem Auszubildende wie Kundschaft profitieren können.»

Der Lindenhof wird ein Ort lebendiger Begegnungen

Wo der Baum des Glücks in der Mitte steht, wird Wohnen zum Vergnügen. Die Arbeiten an der Überbauung Lindenhof im Herzen von Reinach neigen sich dem Ende zu. 63 Wohnungen in vier Gebäuden werden zum Zuhause von Singles, Ehepaaren, Senioren und jungen Familien.



Die Linde wird der Überbauung als natürliches Begegnungszentrum einen ganz eigenen Charakter verleihen.

(grh) – Vier geradlinige Baukörper mit eingezogenen Loggien vermitteln städtisches Flair. Die Farbe der Wohnhäuser A, B, und C ist schlichtes Steingrau. Das Wohn- und Geschäftshaus D funkelt durch die Fassadenstelen im Spektrum der Grundfarben, nimmt die Buntheit der Umgebung auf. Der grosszügige Platz in der Mitte ermöglicht eine gute Besonnung bei urbanem Charakter. Die gepflanzte Linde macht den Hof zum lebendigen Begegnungsort. Die einzelnen Stockwerke aller Gebäude sind schwellenlos und hindernisfrei konzipiert. Die Wohnungen sind über Treppenhäuser sowie Fahrstühle erschlossen. Sie entsprechen Minergiestandard und verfügen über Komfortlüftung. Die Autos der Bewohner sind in der Tiefgarage untergebracht. Besuchern stehen Aussenparkplätze zur Verfügung. Der hochwertige Innenausbau zeichnet sich sowohl durch die verwendeten Materialien wie auch die eingebauten Haushaltsgeräte aus. Je nach Lage betritt man vom Wohn- und Essraum mit offener Küche die Loggia oder den Garten. Die Privatgärten werden durch Hecken abgeschirmt sein, davor laden Sitzmauern zum Verweilen ein. Bewohner der Attikawohnungen geniessen auf weitläufigen Dachterassen ungestört die Sonne. Isabel Abate, Mitarbeiterin der Verit Immobilien AG, die sich um die Erstvermietungen kümmert, führt Neugierige durch die Räumlichkeiten und informiert über den Stand der Dinge.

Die Häuser A und D waren bereits im November bezugsbereit, wie begehrt sind die Wohnungen in der Überbauung Lindenhof?

Isabel Abate: Die 2.5-Zimmer-Wohnungen sind bereits alle vergeben. Die zentrale Lage begeistert junge Mieter ebenso wie Rentner. Noch verfügbar sind 3.5- sowie 4.5-Zimmer-Wohnungen, davon je eine Attikawohnung mit Dachterrasse. Wer etwas weniger Raum benötigt, sollte sich eines der Lofts anschauen.

Wie würden Sie die Vorzüge des Projekts zusammenfassen?

Isabel Abate: Durch die zentrale Lage ist eine vielseitige Infrastruktur geboten. Einkaufsmöglichkeiten, öffentlicher Verkehr und Schulen befinden sich in nächster Nähe. Die Anordnung der verschiedenen Gebäude beherbergt eine gute Mischung aus Begegnungszonen wie beispielsweise dem Spielplatz und ruhigen Rückzugsmöglichkeiten. Der hohe Ausbaustandard steht für pure Wohnqualität.

Welche Arbeiten stehen noch an?

Isabel Abate: Über diese Aspekte informiert Isabel Fröhlicher von Weber Architekten. In den Häusern B und C wird am Innenausbau gearbeitet. Dazu gehören Parkett verlegen, Malerarbeiten, Schlussinstallationen von Elektriker und Sanitär. Bis zur Vorhangschiene ist an alles gedacht. Die Umgebungsgestaltung, zu der auch der Spielplatz gehört, soll im April abgeschlossen werden.



So könnte ein Wohnzimmer in Haus A aussehen.

Wie steht es mit der Namensgeberin der Überbauung, der Linde? Wann soll diese gepflanzt werden?

Isabel Abate: Auch darüber weiss Isabel Fröhlicher von Weber Architekten Bescheid. Da das Gedeihen des Baumes wetterabhängig ist, lässt sich das heute noch nicht sagen. Aber wir freuen uns heute schon auf diesen Moment, da die Linde dem ganzen Komplex einen eigenen Charakter verleihen wird.

Was raten Sie jemandem, der sich für die Überbauung interessiert?

Isabel Abate: Eine Möglichkeit ohne grossen Aufwand ist die Website www.lindenhof-reinach.ch. Die 360-Grad-Wohnungstour ist sehr eindrücklich. Für die Besichtigung vor Ort greift man zum Telefon und kontaktiert unter 044 389 77 87 Mitarbeitende der Verit Immobilien AG zur Terminvereinbarung.



Luftige Weitsicht von der Loggia einer Wohnung in Haus D.



Jugendchor Seetal: Farbiger Infoabend

Noch haben die Proben zum Projekt Jugendchor Seetal 2017 nicht begonnen und trotzdem wurden bereits erste Zeichen gesetzt. Farbig, informativ und unterhaltsam. Im Kirchgemeindehaus Seon haben die Verantwortlichen einen Infoabend aus dem Hut gezaubert, der ganz einfach spitze war.



Direktor Ernst Meier begrüsste die Jugendchörler und Eltern.



Neues Angebot: die Theatergruppe mit Michelle und Agii.

(tmo.) – Da waren der Direktor (Ernst Meier) mit Frack und Zylinder, dort die «Domptöre» in den Personen des Createams, welche die Jugendlichen und ihre Eltern in einem speziellen Rahmen empfingen. «Fühlt euch wohl in der Manege und lasst euch vom Virus Jugendchor anstecken», wie Ernst Meier in seiner Begrüssung sagte. Ein Ort zum Wohlfühlen war der Saal im Kirchgemeindehaus alleweil. Vor allem aber auch einer, wo man sich an verschiedenen Ständen Infos rund um das Lager, das Budget, das Küchenteam und ihre Arbeit, die Theatergruppe und vieles andere mehr holen konnte. «Es ist einmal ein anderer Rahmen, die Kids und die Eltern zu informieren», wie Initiantin Simone Gysi vom Createam sagte. Das ist ihr und allen Teammitgliedern zweifellos gelungen. Komplimente von begeisterten Anwesenden waren immer wieder zu hören. Die Begeisterung schwappte logischerweise auch auf den Stand des Createams über. Dort konnte man sich – wer es im Vorfeld noch nicht getan hat – für den Chor, der von Sonja Velatti geleitet wird, eintragen und gleich das Songbook fassen. Ab Februar gilt es dann richtig ernst: Dann findet das Casting für die Dance-Company und die Solisten statt. Weitere Proben und der Kennenlerntag Ende März sowie das Chorlager vom 15. bis 22. April sind die weiteren Eckpfeiler auf dem Weg zum grossen Auftritt im Beinwiler Löwensaal am 21. und 22. April. Unter dem Titel «Settig Momänt» erwartet das Publikum wieder eine gigantische Show, die man auf keinen Fall verpassen sollte.



Hatten alle Hände voll zu tun: die «Domptöre» Gioia und Sonja.



P. Blaser AG

Bedachungen
und
Fassaden

5707 Seengen
Tel. 062 777 28 49

www.blaser-bedachungen.ch

Bolliger
Schreinerei

Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Fitness in der «Alten Turnhalle»

SKIFERIEN MAL ANDERS! FITNESS



Jeder Neukunde der jetzt ein Jahresabo kauft, erhält 2 Wochen gratis dazu. Ski heil!

Jetzt anrufen und Starttermin vereinbaren. Angebot gilt bis 28.2.2017

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch